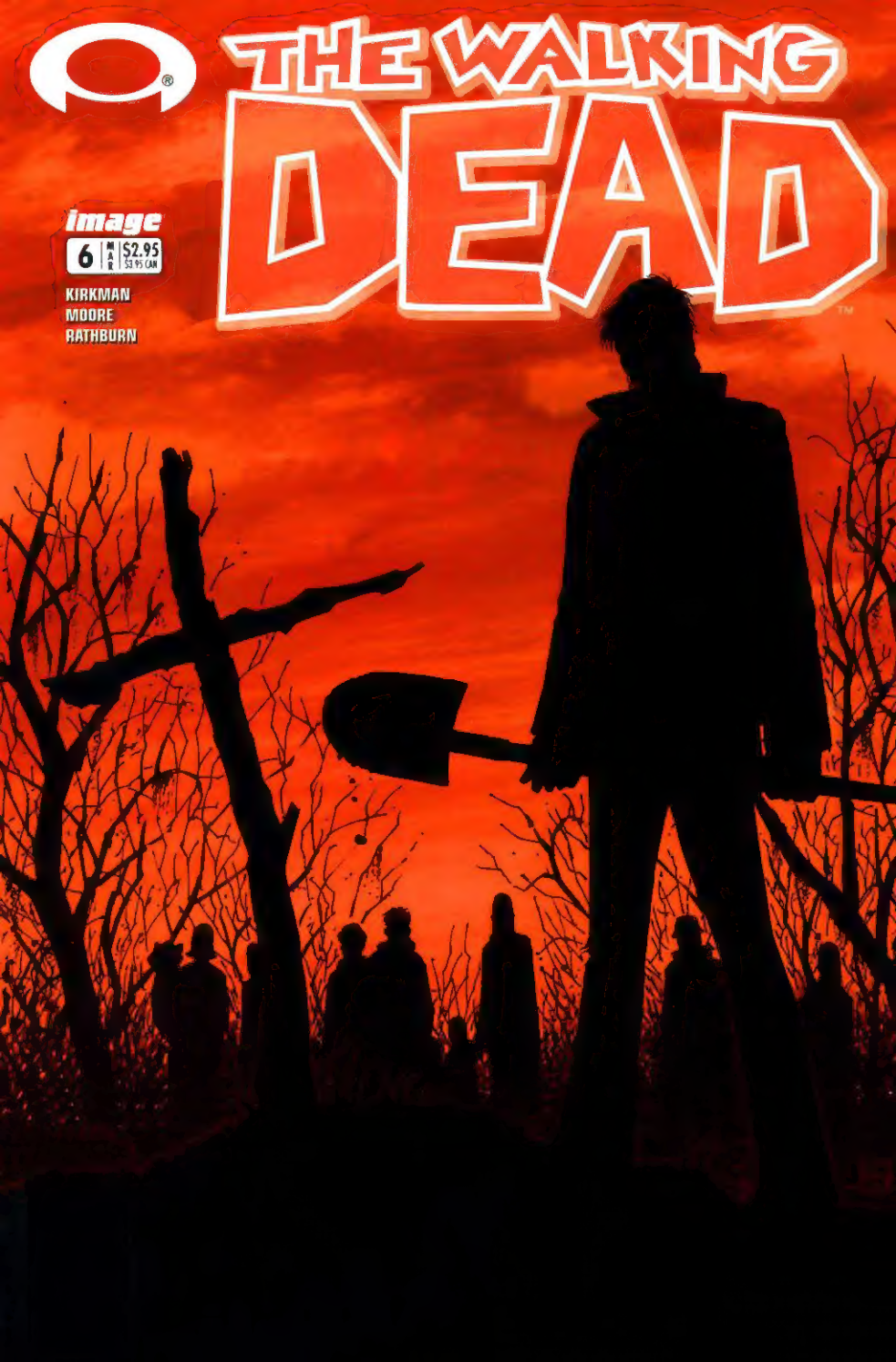

THE WALKING DEAD
image
6
MAR
$2.95
$3.95 CAN
KIRKMAN
MOORE
RATHBURN

IMAGE COMICS APRESENTA

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Criador e escritor

TONY MOORE
Artista

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza

BLACK BISON
Tradução e letras

RESIN--DCP
Scanner

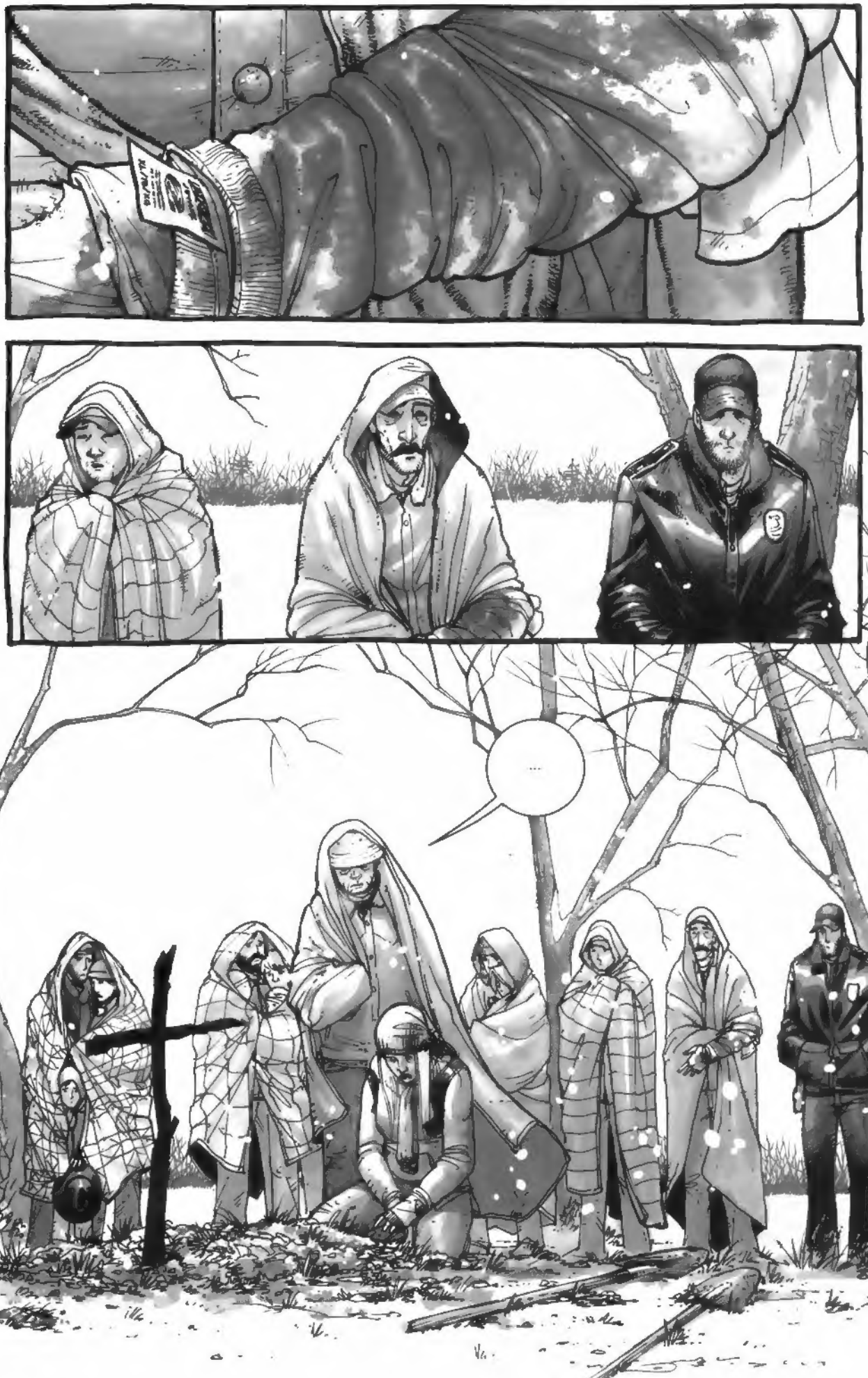
FOR IMAGE COMICS

Erik Larsen — Publisher
Todd McFarlane — President
Marc Silvestri — CEO
Jim Valentino — Vice-President
Eric Stephenson — Managing Editor
Brett Evans — Production Manager
Allen Hui — Web Developer
Tim Hegarty — Booktrade Coordinator
Traci Hale — Controller/Foreign Licensing
Jon Malin — Production Assistant
Cindie Espinoza — Accounting Assistant

WWW.IMAGECOMICS.COM

THE WALKING DEAD VOL. I #6.
MARCH 2004. FIRST PRINTING. PUBLISHED BY IMAGE COMICS. OFFICE OF PUBLICATION: 1071 N. BATAVIA ST., SUITE A, ORANGE, CA 92867.

IMAGE AND ITS LOGOS ARE ® AND © 2004, IMAGE COMICS, INC. ALL RIGHTS RESERVED. THE WALKING DEAD, ITS LOGOS AND ALL RELATED CHARACTERS ARE ™ AND © 2004, ROBERT KIRKMAN. ALL RIGHTS RESERVED. THE CHARACTERS AND EVENTS PRESENTED IN THIS PUBLICATION ARE FICTIONAL. ANY SIMILARITIES TO EVENTS OR PERSONS LIVING OR DEAD IS PURELY COINCIDENTAL. WITH THE EXCEPTION OF ARTWORK USED FOR REVIEW PURPOSES, NO PORTION OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED BY ANY MEANS WITHOUT THE EXPRESSED WRITTEN PERMISSION OF THE COPYRIGHT HOLDER. PRINTED IN USA.



ELA SEMPRE TINHA ALGO PARA DIZER. ERA UMA COISA QUE EU AMAVA NELA. QUANDO ESTÁVAMOS TODOS EM CHOQUE... PREOCUPADOS OU APENAS ASSUSTADOS...
... ELA DIZIA ALGO.
ELA NOS FAZIA GARGALHAR... ILUMINANDO A TRISTEZA... NÃO IMPORTAVA COMO.
EU... QUERIA QUE ELA ESTIVESSE AQUI AGORA.
POLICE
NÓS NÃO NOS BICÁVAMOS, MAS EU A AMAVA... COMO AMO A TODOS AQUI. NOS PREOCUPAMOS COM OUTROS... PRECISAMOS UNS DOS OUTROS. ERA DUREZA PARA NÓS TODOS, MAS ELA SEMPRE SEGUIA EM FRENTE.
PODEMOS APRENDER ALGO DELA.
ELA ERA UM LINDA GAROTA... MUITO ESPERTA. ELA DEVIA ERA ESTAR INDO PAR A ESCOLA... VIVENDO A VIDA... SENDO JOVEM... SENDO FELIZ. ISTO NUNCA DEVERIA TER ACONTECIDO.
ELA NÃO MERECIA ISSO.
NINGUÉM MERECE ISSO.

ELA ENTROU NA MINHA VIDA QUANDO EU JÁ TINHA DESISTIDO... ME DEVOLVEU À VIDA... E NUNCA PUDE AGRADECÊ-LA POR ISSO.
SINTO SUA FALTA. ASSIM COMO TODOS NÓS.
A VIDA NÃO VAI SER A MESMA.
ICE
ANDREA?
...

QUER MAIS UM COBERTOR?
NÃO...
... ESTOU BEM.
ISTO DEVE AJUDAR COM A FEBRE.
OBRIGADO...
O CHEFE DA GARAGEM.... FOI O PRIMEIRO QUE EU VI SER ATACADO. EM MENOS DE DUAS HORAS , ERA UM DELES. NINGUÉM DUROU MAIS QUE UM DIA... DEPOIS DA MORDIDA.
ACHO QUE SOU SORTUDO.
TALVEZ VOCÊ NÃO MUDE. NINGUÉM SABE NADA SOBRE ISSO COM CERTEZA.
POIS É...
SE PRECISAR DE ALGO... APENAS GRITE. ALGUÉM IRÁ ME CONTAR SE EU NÃO ESCUTAR.

OBRIGADO POR IR VÊ-LO, QUERIDA. TODAS AS OUTRAS MULHRES ESTÃO MUITO ASSUSTADAS PARA CHEGAR PERTOM E ELE NÃO QUER QUE NENHUM HOMEM O TOQUE.
COMO ESTÁ ELE?
PIORANDO CADA VEZ MAIS.
SE O QUE DALE DISSE SOBRE SUA ESPOSA É VERDADE... ELE NÃO VAI DURAR MUITO. ELA MUDOU EM MENOS DE 12 HORAS. JIM JÁ ESTÁ QUASE NO FIM DESSE TEMPO. TÁ DEMORANDO UM POUCO COM ELE.
ELE DISSE QUE O CORPO TODO ESTÁ CONGELANDO, MAS ELE QUEIMA QUEM O TOCA. ELE AINDA ESTÁ SÓBRIO, EMBORA... VEREMOS DEPOIS.
TALVEZ ELE SE CURE.
TALVEZ...

NÃO ATIRE HOJE, CARL. APENAS OBSERVE EM SILÊNCIO.
MAS, PAPAI!
QUIETOS! NÃO QUEREMOS ASSUSTAR NOSSO ALMOÇO.
DESCULPA.
POLICE
BLAM!
BELO TIRO. MAIS ALGUNS E PODEREMOS VOLTAR.
...

NÃO PRECISAMOS DE MUITO, PAPAI. AMY MORREU... E JIM ESTÁ MUITO ENJOADO PARA COMER.
EU SEI, FILHO... EU SEI.
PORCARIA, RICK!! NÃO FOI MINHA CULPA PORRA NENHUMA!!
POLICE
O DIABO QUE NÃO FOI! EU DISSE QUE IRIA ACONTECER! NÃO ESTAMOS A SALVO AQUI! QUANTOS MAIS DEVEM MORRER ATÉ QUE VOCÊ SE DÊ CONTA DISSO?
SE EU ACHASSE QUE PODERÍAMOS NOS VIRAR POR CONTA PRÓPRIA, JÁ TERIA LEVADO CARL E LORI DAQUI! TEMOS DE SAIR DAQUI, SHANE! VAMOS TIRAR A GASOLINA QUE AINDA TEMOS E PÔR TUDO NO TRAILER DO DALE. HOJE... AGORA... VAMOS NOS AFASTAR DA CIDADE... ACHAR ALGUM LUGAR SEGURO!
PENSE, RICK! ESTARÍAMOS PERDIDOS LÁ FORA. O EXÉRCITO IRÁ VIR PARA CÁ ALGUM DIA. SÓ PRECISAMOS DE SUPRIMENTOS E ABRIGO. NÃO QUERO CORRER O RISCO DE SAIR DE PERTO DA CIDADE... EU NÃO QUERO CORRER O RISCO DE SER DEIXADO PARA TRÁS!
POLICE
NO QUE ESTÁ SE BASEANDO? QUAIS INDÍCIOS QUE TEM QUE DIZEM QUE SOMOS OS ÚNICOS SOBREVIVENTES!?! O QUE ERA AQUILO QUE NOS ATACOU? ESTARIAM CAÇANDO EM BANDO? NÃO SABEMOS NADA SOBRE ELES!
NÃO ESTAMOS SEGUROS!!
CARL!!

ANDREA... SE TEM ALGO QUE EU POSSA FAZER...

NÃO NÃO PODEMOS FAZER ISTO A VOCÊ. ESTÁ MELHORANDO SERIA ASSASSINATO
DONNA NÃO ENTENDE. POSSO SENTIR-ME INDO TEM DE FAZER ISTO EU
=COUGH!=
=COUGH!=
POR FAVOR. ELES TÊM DE FAZER POR MIM F-FALE COM ELES É O ÚNICO MODO DE PODER VER MINHA FAMÍLIA DE NOVO
JIM SABE O QUE PRECISA FAZER.

JIM VOCÊ ESTÁ ABSOLUTAMENTE CERTO SOBRE ISTO?
CAT
D-DEIXEM-ME.
QUANDO EU VOLTAR. TALVEZ EU ACHE A MINHA FAMÍLIA
TALVEZ ELES TAMBÉM VOLTEM.
TALVEZ FICAREMOS TODOS JUNTOS DE NOVO
ADEUS, JIM

=YAWN!=
'DIA
BOM DIA, PAPAI.
POLICE
EI, RICK.
ME DIGA QUANDO ESTIVER PRONTO E IREMOS CAÇAR.

DÊ-ME ALGUNS MINUTOS PARA ACORDAR DE VEZ E AÍ IREMOS.
POSSO IR TAMBÉM?
NÃO, FILHO NÃO DESTA VEZ.
MAS PAPAI
QUALÉ, RICK. POR QUE NÃO O DEIXA VIR?
PORQUE PRECISAMOS CONVERSAR, SHANE.
SOBRE O QUÊ?
QUE MERDA ACHA QUE É!

POW!!!
NÃO FOI CULPA MINHA PORRA NENHUMA!!
POLICE
SEU FILHO DA PUTA!
ACK!
FIQUE LONGE DELE, SEU LUNÁTICO DESGRAÇADO!

QUE MERDA HÁ COM VOCÊ?
LORI
EU
...

EU
FODAM-SE TODOS!
=SIGH=
SHANE, ESPERA AÍ, CARA!

O QUE ACONTECEU CONOSCO?
LOR., TUDO BEM?
NUNCA MAIS VAI SER COMO ERA NUNCA MAIS SEREMOS NORMAIS.
OLHE PARA NÓS!

SHANE! PARE!
PARE!
POLICE
O QUÊ?! O QUE QUER!!
VEIO ARRANCAR MEU CORAÇÃO DO PEITO?!!
SHANE, MEU DEUS! DO QUE ESTÁ FALANDO?
CALMINHA COM ESSA COISA AÍ!
VAI EM FRENTE E ARRANQUE. RICK. NÃO PRECISO DESTA MERDA MESMO!!
PEGUE-A!
PEGUE-A!
POLICE
SHANE, EU
PODE, POR FAVOR, ABAIXAR ESSA ARMA?
VOCÊ JÁ FEZ ISSO COMIGO, AMIGÃO! FEZ MESMO! AH, SIM, VOCÊ FEZ! SOU UM NADA AGORA!
NADA!
POLICE

EU NÃO TENHO NADA, RICK!! AMIGOS, FAMÍLIA, RESPEITO, NEM UMA PORRA DE VIDA!!
UM MUNDO DE MERDA! ESSA PORRA DE MUNDO DE MERDA, ESQUECIDO POR DEUS! NÃO HÁ NADA PARA MIM AQUI, RICK!!
NADA!!
PENSEI QUE PODIA CUIDAR DISSO... EU PENSEI QUE PODERIA SEGURAR... ESPERAR ATÉ QUE ELES VIESSEM NOS RESGATAR. NOS TRAZENDO BOAS CAMAS... CHUVEIRO QUENTE... E ROUPAS LIMPAS! ELES VIRIAM, RICK!
ESTARÍAMOS TODOS BEM!!
AINDA ESTAMOS AQUI, SHANE. TUDO VAI FICAR BEM!
NÃO POSSO VIVER ASSIM, RICK! PENSEI QUE PODIA, MAS NÃO POSSO!
PENSEI QUE PODIA... E EU ESTAVA CONSEGUINDO. TUDO ESTAVA INDO BEM. ELA VIRIA COM O TEMPO... EU SABIA DISSO.
ELA TERIA VINDO.
MAS, HEIN?
TUDO ESTAVA TÃO PERFEITO...

ATÉ VOCÊ CHEGAR!!
DROGA, SHANE!! PARE COM ISSO!!
NÃO, RICK... É O ÚNICO JEITO! ERA ISSO QUE TINHA DE ACONTECER... NÃO ERA PARA VOCÊ VOLTAR... NÃO ERA PARA VOCÊ VIVER!
SHANE, POR FAVOR... NÃO FAÇA ISSO...
BLAM!
NÃO MACHUQUE MEU PAPAI DE NOVO!

=GAK!=
=GUK!=
CARL!
=GARGLE!=
THAP!
THUMP!
FILHO...
NÃO É COMO ATIRAR NUM DOS MORTOS, PAPAI.

NUNCA DEVERIA SER, FILHO.
NUNCA DEVERIA.